

El Eco de Navarra

Diario Independiente - Dos ediciones

Redacción, Administración e Imprenta: Paseo de Valencia, 36 y calle de San Gregorio, 25, bajos.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
En España: Un mes, 1'25 Ptas.; tri-
mestre, 3'50; semestre, 6'75; año, 12'50.
En el extranjero: Trimestre, 4 pe-
setas; semestre, 7'50; año, 14.
En los puertos francos, 15; semestre, 25
El pago debe adelantarse.

PRECIOS DE INSERCIÓN
Anuncios en primera plana 1 por
línea, anuncios oficiales en segun-
da plana, 0'50; reclamos, 0'25; anun-
cios preferentes tercera plana, 0'15; anu-
cios cuarta plana, 0'07 línea sencilla.
En las mortuorias, según muestras.

Se da devoción del periódico por los suscriptores de fuera de la
España, íntica que continúa al abono.

Rutina pura

Hay cosas que yo no he podido entender
más, y en este número están las heridas
de los toreros.
Yo creo que el parte facultativo que de
las heridas da el médico, tiene por objeto
hacer saber que la tripa ó en el muslo ó en
una herida en la parte, y entonces todo el
mundo lo entiende.
Pero por lo visto esos accidentes han de
comerse de manera que nadie se entere,
y así que lo consiguen. Véase la clase.
Examinado el diestro X, resulta tener
una herida de primer grado en la región
renal, y otra de segundo grado en la región
renal.
Ambas han sido calificadas de pronóstico
reservado.
El banderillero Z recibió una herida de
pronóstico reservado (siempre; de todas, to-
do en la región manaria y otra, también
de pronóstico reservado (¿Qué es lo más
reservado que hay en el mundo?—El pro-
nóstico de un médico) en la región renal.

A la pobre señora (ay) de un puntillero,
que me refiere al que vende puntillas, sino
que le da la puntilla al toro. Pues, como
estoy diciendo, le pusieron un telefonema que
dijo: «Juanillo herido pronóstico reserva-
do en la región escapulario del lado derecho.
—¿Diga V., compare, le decía la aflijida
suya al amigo de su marido; en dónde es
el herido?
—¿Cuál, comare?
—Del escapulario humoral?
—Pues francamente, comare, yo no tengo
nada en mi cuerpo.
—Ni er tampoco; si sabré yo lo que tiene
que me deja de tener mi Juanillo!
—Escapulo, escapulo! Diga osté, comare,
¿está er comparito escapulario?
—Pues naturalera, hombre, naturalera, y
—¿Que ese escapulo pué que tenga algo
de lo del escapulario.
—¿Sabe lo que le digo? Que ahorita me-
guro pone osté un parte rogando que
claramente dónde está la herida, si
en el pecho si la espalda ó la tripa ó la
mano ó la parte; y si es grave ú no.

¿También tiene su majita de intringulis
de los trenes.
—Anuncios completamente inútiles,
que nadie lee, y si por casualidad cae algún
que lo lee, pus ha perdido sencilla-
mente el tiempo, porque no ha podido en-
tender ni chispa, a no ser que sea brujo ó
bruja.
—¿Va eso, y á que nadie lo entienda.
—El número 3160 se suprime, y en su
lugar saldrá el ascendente (jolé!) á las 15 y
—¿Ustedes que saben tanto, digan
qué tren han suprimido; si está bien he-
cho la supresión, ó si ha de reclamar (¡qué
cabeza para el comercio; y á dónde va
el número 64 ascendente y cual es el 32
descendente.
—¿Comare, que parece cosa de locos é idiotas.
—¿Ustedes que saben tanto, digan
qué tren han suprimido; si está bien he-
cho la supresión, ó si ha de reclamar (¡qué
cabeza para el comercio; y á dónde va
el número 64 ascendente y cual es el 32
descendente.
—¿Comare, que parece cosa de locos é idiotas.
—¿Ustedes que saben tanto, digan
qué tren han suprimido; si está bien he-
cho la supresión, ó si ha de reclamar (¡qué
cabeza para el comercio; y á dónde va
el número 64 ascendente y cual es el 32
descendente.

¿También tiene su majita de intringulis
de los trenes.
—Anuncios completamente inútiles,
que nadie lee, y si por casualidad cae algún
que lo lee, pus ha perdido sencilla-
mente el tiempo, porque no ha podido en-
tender ni chispa, a no ser que sea brujo ó
bruja.
—¿Va eso, y á que nadie lo entienda.
—El número 3160 se suprime, y en su
lugar saldrá el ascendente (jolé!) á las 15 y
—¿Ustedes que saben tanto, digan
qué tren han suprimido; si está bien he-
cho la supresión, ó si ha de reclamar (¡qué
cabeza para el comercio; y á dónde va
el número 64 ascendente y cual es el 32
descendente.
—¿Comare, que parece cosa de locos é idiotas.
—¿Ustedes que saben tanto, digan
qué tren han suprimido; si está bien he-
cho la supresión, ó si ha de reclamar (¡qué
cabeza para el comercio; y á dónde va
el número 64 ascendente y cual es el 32
descendente.

¿También tiene su majita de intringulis
de los trenes.
—Anuncios completamente inútiles,
que nadie lee, y si por casualidad cae algún
que lo lee, pus ha perdido sencilla-
mente el tiempo, porque no ha podido en-
tender ni chispa, a no ser que sea brujo ó
bruja.
—¿Va eso, y á que nadie lo entienda.
—El número 3160 se suprime, y en su
lugar saldrá el ascendente (jolé!) á las 15 y
—¿Ustedes que saben tanto, digan
qué tren han suprimido; si está bien he-
cho la supresión, ó si ha de reclamar (¡qué
cabeza para el comercio; y á dónde va
el número 64 ascendente y cual es el 32
descendente.
—¿Comare, que parece cosa de locos é idiotas.
—¿Ustedes que saben tanto, digan
qué tren han suprimido; si está bien he-
cho la supresión, ó si ha de reclamar (¡qué
cabeza para el comercio; y á dónde va
el número 64 ascendente y cual es el 32
descendente.

kara, ni es europea ni semítica ni polinésica,
aunque se supone que sea asiática, quizás la
primicia entre las primitivas así clasificadas en
número de seis, y seguramente una de las tres
vivas mantenidas por la tradición: el antiguo
Hebreo, el antiguo Ugaro y el antiguo Ibero.
Es pospositiva por regla, al revés que la latina
en que las inversiones mecum tecum vobiscum y
otras son muy frecuentes pero limitadísimas.
Las partículas relativas, conjunciones de infini-
tivo, notas causales, finales, interrogativas y
dubitativas, salvo algunas muy contadas, pose-
en sí ó numerales, todas se poseen. Entre los
mi ejemplos que pudiera ofrecer se me ocurre
la palabra Sub-ter-ram, bajo tierra; pues bien
el bascuense invierte los términos surra tierra
= sea bajo: Adviértase además, que la partícula
bea raíz de betian ha cambiado a ó enave por
la espositiva p, que es su afín, y ha omitido la a,
artículo determinativo (tabiéné postpueste) co-
mo se omite siempre en el mayor grado de ab-
stracción de la palabra, ó cuando está limitada
su idea por la de otra palabra inmediata. Surra
bea: tierra, fría, bajo; tres veces se combi-
nadas conforme á la lexicología euskara, forman
una palabra, en cuyo análisis se echa de ver la
fórmula compleja, la inversión, la movilidad y la
permutación de los elementos filológicos del
bascuense, siendo en este normal lo que es es-
cepcional en otros idiomas.

Estamos pues contemplando una lengua agluti-
nante con otra de flexión. Pero me asalta una
duda que voy á exponer, aunque sea haciendo
una ligera digresión (¿Cómo se compagina esta
subalterna calificación del euskalduna con la
superioridad que sobre los idiomas europeos le
atribuyen sus numerosos y autorizados apolo-
gistas? O yo no sé lo que es flexión, tratándose
de lenguas, ó no sé lo que los bascofilólogos
quieren significar cuando hablan de la flexibili-
dad, de la fácil derivación de sus vocablos, de
sus acabaditas formas, de su riqueza de giros,
de su conjugación sin igual, de su profunda
filosofía, y de tantas otras cosas que dice Larra-
mendi en el prólogo de su Diccionario; cosas
precisamente negadas á la segunda categoría en
obsequio de la primera, según se vé en todas
las gramáticas generales. Fácilmente se explica
que el Sanscrito, príncipe de las lenguas de
flexión, con 14 vocales y 54 consonantes, sea
gigante entre los monosilábicos y aglutinantes
orientales, teniendo la principal de estas, que es
el tagalog, 3 vocales y 14 consonantes; cuando
se tiene por una verdad incuestionable que nin-
guna pensación metafísica ha aparecido en las más
sublimes concepciones de aquella literatura, y
lo que es más, «las verdades eternas de la Reli-
gión, las profecías y la moral según he leído
están revestidos en hebreo de imágenes toma-
das de la naturaleza exterior, por carecer de
otros más elevados medios de expresión.» Si se-
rá por esto por lo que dijo Lamartine que es la
Biblia un libro sublime lleno de escándalos? En-
tendiendo pues, mientras no se me prueba lo con-
trario, que el bascuense, para que á su lado
sean el griego y el latín unos niños de teta, ha
de tener en grado muy superior á estos las
calidades esenciales de los idiomas de flexión,
variedad, unidad y armonía en todo su desarrollo.
Yo esto no lo comprendo, solo sí, lo presento.
De lo dicho se infiere que las diferencias fun-
damentales entre el latín y el basco suponen
mucho más que la coincidencia de un libérrimo
genialidad de expresión. El carácter pospositivo
de estas pudieran decir á modo de similitud, que
es la primera inversión del acorde, el primer
grado de disonancia armónica, el primero de los
anagramas en que es superabundante con rela-
ción á las demás lenguas y dialectos. En todas,
absolutamente en todas, de más á menos, se in-
vierten las letras, las sílabas y los términos del
discurso; inversión muy natural y necesaria, como
que representa la variedad con que la
imaginación aprende las cosas, á la manera que
el orden lógico, impropriadamente llamado con-
strucción directa (pues lo directo es lo primitivo
hijo de la naturaleza, no lo reflejo y artificioso
hijo del estudio) representa, por su identidad en
todos los idiomas, la universalidad ó unidad
absoluta de la razón humana.

Un bascofilo aragonés.
Artau 20 Agosto de 1903.

La Oración del descreído

La pobre niña enferma, decaída y con sus
hermosos ojos que parecen dos turquesas,
tristemente entornados, ni siquiera hace ca-
so de su muñeca, tan grande como ella, que
no se atreve á decir «papá», «mamá», y
que, como ella, cierra con indiferencia me-
cánica sus ojales de vidrio azul, sombreados
por rígidas pestañas, quizás para llorar en
silencio el olvido de su amita, la niña febril,
que entorna sus bellos ojos, en cuya pálida
y demacrada carita se ven pintados los in-
mensos estragos de la terrible enfermedad que
ha minado su débil naturaleza.
Alrededor de la cunita se escuchan mal
reprimidos sollozos, de aquellos seres que la
quieren con verdadera idolatría, y los rezos,
entremezclados de súplicas y fervientes pro-
mesas, salidas del alma, que se unen á grito
de desesperación y á suspiros de los que
están viendo decaer por instantes las esca-
sas fuerzas que aun la sostienen...

Llega el médico, que ha sido llamado por
teléfono para no perder tiempo; la examina,
después de auscultarla y tomarle número de
sus pulsaciones, más que con minuciosidad,
con verdadera insistente curiosidad; su ex-
perta mano se pasea por todo su cuerpecito,
palpando, comprimiendo una por una todas
sus visceras... buscando al tacto lo que su
vista no puede alcanzar...
Acostumbrado á escudriñar y á sondear
lo desconocido, se fija con avidez en el ros-
tro escuálido del angelito, y con sus incier-
tas miradas busca un algo que le dé luz...
Se separa, por fin, del lecho con abati-
miento, y tras breve pausa, rasguea, sin es-
peranza de conseguir su deseo, algunas
cuantas líneas ininteligibles en su talonario,
y entrega al padre de la niña la receta, di-
ciéndole con la desesperante tranquilidad
del que está acostumbrado á ver desapa-
cer seres que, la mayor parte de las veces, le
son indiferentes...
—La niña está muy grave; si no obedece
la enfermedad al tratamiento que le indico,
si no conseguimos que antes de la noche
haya surtido su efecto la poción que aquí
ordeno... entonces, me temo que muy poco
tendremos que hacer... y desgraciadamente,

la naturaleza será vencida por la enferme-
dad... Y, sin ser verdad, agrega como un
consuelo: Sin embargo, no debemos deses-
perarnos... he tenido algunos casos iguales á
este y casi todos se han salvado...
Palabras fatídicas, que pesan sobre el an-
gustiado corazón del pobre padre como in-
mensa mole de plomo... Agobiado por el
dolor y la desesperación, inclina sobre el pe-
cho y su cabeza, y con los ojos arrasados en
lágrimas lágrimas del alma el desolado pa-
dre ¡un descreído! invoca el nombre de
Dios, único consuelo de los afligidos; se po-
stra de hinojos é implora con los brazos altos
al Cielo, por la salvación de su idolatrada
hijita, haciendo llegar al trono del Señor la
más humilde y fervorosa oración...
Dios, que siempre escucha la plegaria de
un padre que intercede por su hijo, hizo que
las drogas surtiesen el efecto esperado antes
que el astro rey traspusiese el horizonte... y
la niña, á eso de la media noche, se sentó
sola en la cama, cogió su muñeca, le besó
sus grandes ojos azules... y volvió á dormir-
se abrazada á ella.
La mejoría se iniciaba...
Cuando el doctor entró en el cuarto de la
enfermita, la encontró como el día anterior,
dormida, pero con un sueño tranquilo y no
desdeñando á su muñeca, puesto que la te-
nía estrechamente abrazada, teniendo, como
ella, cerrados sus ojales de turquesa...
—¡Dios es grande, amigos míos!—dijo el
galeno—la niña, no sólo duerme tranquila-
mente, sino que le hace caso á los juguetes...
ahora se puede casi garantizar que la enfer-
medad ha hecho crisis, y la crisis, favorable,
asegura su vida...
Y lágrimas ¡tanto tiempo reprimidas! tan-
tos años concentradas! lágrimas de verda-
dero placer, lágrimas de inmenso júbilo se
desbordaron silenciosas, abundantes, por las
mejillas del pobre padre... Y de la misma
manera que el descreído rezó al ver tan en
peligro á su encantadora hijita... ahora, al
saber que estaba salvada, oró de nuevo, ele-
vando al Trono del Señor una oración más
fervorosa, más humilde, más sentida que la
anterior.
Y la niña, sin darse cuenta de su estado,
pues seguía durmiendo, sonriente y estre-
chamente abrazada á su hermosa muñeca,
la de los grandes ojos de vidrio azul... en
treabró los suyos celestes, como turquesas,
y le dijo:
—¿Por qué lloras, papaito? No quisiera
haber despertado.
—¿Por qué, encanto mío?—le preguntó su
madre.
—Porque soñaba con los ángeles!

Aquiles.

ASTRONOMIA POPULAR

LA COLA DE LOS COMETAS

El 21 de Junio último descubrió el astrónomo Mr. Borrelly, del Observatorio de Marsella, el cometa que lleva su nombre; y que actualmente brilla con vago y azulado fulgor en la constelación de la Osa mayor.
Cuando más cerca estuvo de la Tierra ese cometa fué el 17 de Julio; de entonces acá ha ido alejándose de nosotros, prosiguiendo su viaje hacia el sol, al que se va aproximando de día en día hasta la fecha de su perihelio, que será el 28 del actual. Dará entonces una vuelta rapidísima en torno del astro del día y se volverá por donde ha venido, sin tomar esto último al pie de la letra. Tal es el programa que nos facilitan los astrónomos.
La aparición del cometa que acaba de entrar en nuestras regiones etéreas, presta interés de actualidad al estudio de esos astros errantes y misteriosos, uno que vienen á visitar por una sola vez nuestro archipiélago solar y se pierden luego para siempre en los abismos del espacio y otros que prendidos en la red de atracción del sol describen curvas cerradas y vienen periódicamente á bañarse en la luz del astro rey; astro rey para nosotros, los terrícolas, con tenerlo tan cerca y deberle nada menos que la vida, pero sabido es que en el universo hay muchísimos monarcas siderales de mayor importancia.
Cuando los cometas están muy lejos del sol (y esta lejanía ha de contarse por muchos millones de leguas más allá de la órbita de Neptuno) carecen de cola; y en cuanto al brillo, es tan débil, tan poco perceptible, que apenas si con el auxilio de potentes telescopios y conociendo de antemano el punto preciso en que la vaga fosforescencia se halla á la ruta que sigue, es como se logra distinguirla.
Según el cometa va aproximándose al sol y recibiendo en mayor cantidad su luz y calor, va surgiendo y aumentando de un modo asombroso en el astro vagabundo ese curioso apéndice que llamamos cola.
¿Y qué es la cola de los cometas? Parece al pronto que no es difícil contestar á esa pregunta, diciendo que es á modo de rastro ó estela que va dejando en pos de sí la materia cometaria. Sin embargo, está muy lejos de ser satisfactoria tan sencilla explicación.
Se ha podido averiguar, gracias al espectroscopio, que hay en los cometas hidrógeno, carbono y azoe en estado incandescente; pero el análisis espectral no delata la presencia de esos gases en la cola, y esta es la hora en que los astrónomos no saben aún lo que es, de qué se compone ó á qué es debido el maravilloso apéndice.
Conviene recordar el carácter distintivo de los cometas, que es el ser tan sumamente ténues y vaporosos que apenas tienen peso. Se los llama *fantismas* del espacio; son vapores de una ligereza y levedad inconcebibles; á través de ellos se distinguen las más diminutas estrellas. Una esfera de aire, dis-

parado contra la masa cometaria, la atrave-
saría con más facilidad que una bala de ca-
ñón atraviesa la atmósfera terrestre, y con
relación á la sustancia del cometa, aún se-
ría más denso el supuesto proyectil gaseoso
que lo es el acero ó el plomo con relación al
aire que respiramos... Los cometas son *casi
nada*, y todavía ha habido quien para pon-
derar hasta la hipérbole la tenuidad de esos
astros, ha dicho que son... *menos que nada*.
De esa nada parte la cola, que es de una
transparencia absoluta; no sólo á través de
ella se distinguen perfectamente las estre-
llas de brillo más débil, de 10^a y 11^a mag-
nitud, sino que hasta parecen más brillan-
tes.
Pero lo que verdaderamente ha desorien-
tado á los astrónomos, lo que les ha obliga-
do á confesar su completa ignorancia de lo
que son las colas de los cometas, es el he-
cho, repetidamente observado, de que son
siempre opuestas al Sol: Que lo sean al diri-
girse el cometa hacia el astro radiante es lo
natural; pero ¿no resulta incomprensible
que al alejarse el cometa del Sol, en su via-
je de retorno, lleven por delante la cola? Es
decir, que esta precede entonces al núcleo
ó cabeza del cometa, lo cual destruye toda
idea de que el apéndice sea un rastro, este-
la, surco ó fosforescencia que deja á su paso
por el espacio el cometa.
Como resultado forzoso de esa constante
oposición en que aparecen las colas de los
cometas, ofrécese á la vista del maravillado
observador un estupendo fenómeno: Al lle-
gar los cometas á su perihelio, con el máxi-
mum de su velocidad, tienen que describir
un semicírculo en torno del Sol empleando
para ello brevísimo tiempo, y como la cola
continúa siempre opuesta al Sol y tiene una
longitud de algunos millones de leguas...
¡calcúlese la prodigiosa, la inconcebible ve-
locidad con que dará esa vuelta!
Para poner un ejemplo bastará citar el
cometa de 1843, cuya cola media nada me-
nos que 320.000.000 de kilómetros. Fué
aquel cometa magnífico minuciosamente
estudiado por los astrónomos, y vieron que
contorneó al Sol en *dos horas*, con una ve-
locidad de 550 kilómetros por segundo, el re-
ctilíneo rayo luminoso que formaba su cola,
opuesta siempre al Sol, giró al mismo tie-
mpo como una inmensa manilla de reloj, re-
corriendo un ángulo de 180.º en las dos
horas.
Basta decir que á la distancia á que se
halla la Tierra del Sol (148.000.000 k.) tuvo
que moverse aquella cola con una velocidad
de 64.000 kilómetros por segundo.
¿Se concibe que algo material pueda ad-
quirir tan espantosa velocidad sin desgre-
garse y perderse en el espacio? Además se-
gún las leyes de la mecánica celeste, una
molécula cualquiera animada de una ve-
locidad superior á 608 kilómetros por segun-
do, aunque se aproxime mucho al Sol, no
podrá describir ninguna órbita en torno de
él, sino que se escapará de su atracción pa-
ra seguir una curva parabólica ó hiperbólica.
Se cree, pues, que las colas de los cometas
no están constituidas por moléculas mate-
riales. Son simplemente luz ¿de dónde
procede? ¿Del mismo cometa? ¿Del Sol?
¿Son de origen eléctrico? ¿Son modalidades
ó excitaciones luminosas del éter?
El gran astrónomo Herschel decía; ha-
blando de este misterioso fenómeno: «Si pu-
diéramos concebir algo así como una *sombra
negativa*, una sombra de luz...!»
Ramiro Blanco.

Un estómago de avestruz

El doctor Mounier, de París, ha presen-
tado á la Academia de Medicina un caso
increíble de tolerancia estomacal, que sobrepasa
en mucho al del célebre «hombre
del tenedor», que tanto ruido promovió en
el mundo y en los anales de la cirugía.
En efecto; cuando el operado por el pro-
fesor Labbé se sentía molestado por la pre-
sencia de un solo tenedor, el enfermo, de
quien el doctor Mounier ha explicado la
historia, se ocupaba tranquilamente á sus
ocupaciones con un servicio de mesa casi
completo... en el estómago.
Se trata de un joven de 22 años, que pa-
rece tener 16 á lo sumo, de inteligencia ob-
tusa, que entró hace pocos en el Hospital
de San José para la curación de perturba-
ciones epilépticas antiguas.
Allí, durante el examen que le hicieron,
pudieron comprobar, por casualidad, una
excreción en el hipocóndrio izquierdo del
enfermo y otros síntomas que permitieron
hacer el diagnóstico de la presencia de un
cuerpo extraño en el estómago.
El enfermo fué llevado á la sala de ciru-
gía y operado según las indicaciones esta-
blecidas por el doctor Labbé para las ope-
raciones de esta clase.
La gastrotomía, es decir, la abertura del
estómago permitió la extracción de *veinti-
cinco* cuerpos extraños.
He ahí la nomenclatura casi completa.
Ocho cucharillas de café de 8 á 15 cen-
tímetros, una pala de tenedor con tres púas,
una espátula de 12 centímetros, una aguja
de 8 centímetros, una llave de 4 centíme-
tros, etcétera.
El conjunto, negro y oxidado, pesaba 230
gramos.
La mucosa del estómago no presentaba
lesiones ni erosiones de ninguna clase.
El estómago fué vuelto á cerrar median-
te tres filas de suturas hechas con seda asé-
ptica.
Las consecuencias fueron de lo más sen-
cillo y el enfermo quedó totalmente resta-
blecido al cabo de unos veinte días.
Si hemos de dar crédito á lo que decía ó
mejor, á lo que confesó después de la ope-
ración, había comenzado á ingerir aquellos

cuerpos extraños hacía unos seis meses
próximamente.—Floutz.

Higiene pública y privada

Baños de mar

Encontrándonos en la época en que ge-
neralmente se hace uso de las aguas maríti-
mas para sumergirse en ellas, vamos, aun-
que á la ligera, á dar aquellas reglas higie-
nicas que creemos de mayor necesidad. El
no tenerlas presentes puede muy bien con-
vertir lo beneficioso en maligno y lo agrade-
ble en doloroso.
Léase, pues, este artículo, con indulgencia
por la forma, pero con interés, dado el obje-
to con que se escribe.
La buena y saludable costumbre de ba-
ñarse diariamente, tiene, en nuestro concep-
to, tantas ventajas que, al ser arquitectos,
no olvidáramos nunca en nuestros planos
de casas la habitación destinada para aquel
fin; mas en la sociedad actual se tiene muy
en cuenta el número de gabinetes que se
necesitan para poder lucir un sinnúmero de
chismajos innecesarios y costosos, mas nun-
ca se busca lo que lleva consigo la limpieza,
tan indispensable para la salud.
No se nos diga que el cuarto de baño ocasio-
na mucho gasto, pues cualquier sencillo
pavimento ó el más insignificante artesona-
do representa mayor sacrificio pecuniario, y
que á última hora se puede hacer uso hasta
de un modestísimo barreno. Pensamos in-
sistir sobre este asunto, pues hoy no vamos
á ocuparnos más que de los baños de mar.
Según la temperatura pueden ser muy
frios (de menos de 15 grados); frios (de 15
á 18 grados); frescos (de 18 á 25 grados);
templados ó de placer (de 25 á 30 grados); ca-
lientes (de 30 á 35 grados) y muy calientes
al pasar de los 38 grados. La duración es
tan variable, que puede ser de un minuto
hasta muchas horas. La forma varían, según
sean: locales ó generales, de corriente ó sin
ella, de ola y combinados con ducha, etcé-
tera, etc.

Los linfáticos, anémicos, de constitución
endeble, los que acaban de salir de una en-
fermedad, los escrofulosos, los raquíticos y
estenuados, hallan maravillosos efectos en
los baños de mar. A todos estos se les deben
recomendar los llamados frios.
A los que sin padecer de reumatismo tie-
nen predisposición para dicha enfermedad,
se les aconsejarán los templados, y á los de-
clarados reumáticos no se les permitirán
más que los calientes.
Al que goce de excelente salud es inútil
decir le convienen los llamados de placer.
Todas las horas son buenas; mas nosotros
consideramos las mejores del día entre las
diez de la mañana y las cinco de la tarde,
elegiéndolas según se coma á la española ó
á la francesa, pues hay que tener muy en
cuenta que el baño será tres horas por lo
menos después de las comidas.
Deden ser en general cortos, aumentando
la duración progresivamente. El primer día
solo unos cinco minutos y no excediéndose
en lo demás de quince á veinte minutos.
El cuerpo lleva consigo el cronómetro. En
el momento de sentir escalofríos, ó como
vulgarmente se dice, al ponerse la carne de
gallina, debe inmediatamente abandonarse
el agua. A la salida se tendrán preparadas
prendas de ropa que enjuen bien y ten-
gan al individuo en una temperatura que
facilite la reacción, siendo conveniente el
paseo ó algún moderado ejercicio.
La entrada en el baño será rápida, siendo
muy buena la costumbre ya popular de mo-
jarse previamente la cabeza y teniendo la
precaución de que se haya secado por com-
pleto el sudor. Dentro de aquel no debe el
bañista agitarse ni para la natación ni para
los juegos, pues esto puede acarrear gran-
des trastornos. En las playas se hará uso de
grandes sombreros que eviten los efectos de
los rayos solares.
Creemos hasta ocioso decir que es muy
perjudicial tomar dos ó más baños al día.
Conténtense con uno, y hasta pasados dos ó
tres días de estar en el balneario no se em-
preeen á tomar aquellos, dejándolos siempre
que por cualquier causa haya anomalía de
en el organismo.
Los niños de pecho son demasiado tiernos
para poderse aprovechar de las aguas maríti-
mas. No deben bañarse de menos de tres
años, haciendo una excepción para los ra-
quíticos, los cuales pueden desde los dos
años beneficiarse por aquel medio, si son
templados. Los nerviosos, los muy excita-
bles y con mayor motivo si son histéricos,
epilépticos ó coréicos, deberán huir del mar
que les excitará más tod vía y les privará
del sueño, etc. Lo mismo diremos de los
afectos de conjuntivitis, de otitis, bronqui-
tis, tuberculosis pulmonar, enfermedades
del corazón, y en los niños la coqueluche.
Estas contraindicaciones son principalmen-
te para las playas del Norte y del Océano, si
bien no tanto cuando se trata de las del Me-
diterráneo.
La curá marina no solo consiste en el ba-
ño, el aire del mar es un gran elemento, y el
mayor tiempo posible se deberá estar al aire
libre, expuesto á los vientos salados que rein-
an en las playas. Cuanto más larga sea la
temporada, mejor.
No nos cansaremos de decirselo á los jefes
y padres de familia. Nieguen á sus hijos
caprichos triviales, pero no deben escitar
los gastos de un viaje que les ha de propor-
cionar una de las mayores satisfacciones,
cual es la de gozar una excelente salud.—
J. S.

ES EL BASCUENSE?

II
En el anterior artículo señalando un
rasgo notable por el hiperbaton, entre
el conocimiento del primero nos da,
como el clave para el del segundo
de la respectiva atencencia.
En las primitivas de este continente, y
por su estructura, la lengua eús-

ES EL BASCUENSE?

J. SALBOCH.
Artau, Agosto 1903.

ES EL BASCUENSE?

II
En el anterior artículo señalando un
rasgo notable por el hiperbaton, entre
el conocimiento del primero nos da,
como el clave para el del segundo
de la respectiva atencencia.
En las primitivas de este continente, y
por su estructura, la lengua eús-

ES EL BASCUENSE?

II
En el anterior artículo señalando un
rasgo notable por el hiperbaton, entre
el conocimiento del primero nos da,
como el clave para el del segundo
de la respectiva atencencia.
En las primitivas de este continente, y
por su estructura, la lengua eús-

ES EL BASCUENSE?

II
En el anterior artículo señalando un
rasgo notable por el hiperbaton, entre
el conocimiento del primero nos da,
como el clave para el del segundo
de la respectiva atencencia.
En las primitivas de este continente, y
por su estructura, la lengua eús-

En la era

Acaba de anochecer, la era está tranquila, sólo el ladrido del mastín que guarda enroscado entre las largas pajas, la voz del amo que despierta a sus obreros dormidos sobre la paja mullida en la choza de sarmientos y retama...

Entre bostezo y bostezo aparecen los gañanes el ganado, se cruzan las voces de una a otra era y con el primer albor de la mañana empieza el movimiento, la alegría que el sol llevó consigo al ocultarse la tarde anterior...

Más tarde llegan del rastrojo, los carros cargados de mies segada, húmeda todavía por la frescura de la noche y los haces apretados que los colman, se amontonan en pilas que circundan la era con las hacinas de fruto bieldado, limpio y hermoso...

Pilas de mies y montones de fruto son baluarte que defienden la parva; el gran círculo, sobre el cual se arrastran los trillos con sus pedernales afilados y cortantes...

La trilla empieza cuando el sol dominando ya el espacio, reseca y endurece las mieses.

Sube entonces al trillo el gañán, cansado ya del trabajo; aunque el aire ardiente seca sus fauces sedientas; el panzudo botijo del vino corre de mano en mano...

La faena es terrible, porque el sol abrasa, calienta los huesos, tuesta y ennegrece las carnes, fatiga los cuerpos y debilita los espíritus, pero el obrero no cede, y gira sobre la trilla hasta molester, soportando ardores y fatigas con calma resignada...

Sube entonces al trillo el gañán, cansado ya del trabajo; aunque el aire ardiente seca sus fauces sedientas; el panzudo botijo del vino corre de mano en mano...

El sol, el calor es la vida. El labrador que en Agosto le ve salir amortiguado, entre la neblina, no está tranquilo, no reposa, no vive mientras no luzca y brille libremente con todo su esplendor.

Entonces no se pierde el día, un día que es una fortuna o una desgracia, el logro o la pérdida de la cosecha.

La brisa, el airecillo fresco de la tarde favorece la limpia, los mozos abandonan la aventadora y con los morenos brazos al descubierta, empuñan los bieldos, dan al aire la paja confundida con el grano; aquella ligera y leve, vuela como polvillo de oro reverberando con destellos luminosos al reflejo del sol que hiere sus aristas...

Y entre cantar y cantar, secándose el sudor que rueda en gruesas gotas por sus rostros cortados, entre sorbo y sorbo del vino sabroso, entra palada y palada que dan al viento y el viento disgrega, sino hastiados y ahitos del trabajo, fatigados y desfallecidos, esperan los gañanes la caída de la tarde y esperar que el sol declina.

Entonces suele bajar a la era el ama con los pequeños, que retozan entre la paja mullida, se montan en los trillos y rien, charlan, y gozan con la alegría loca e innata en la infancia.

Ya no hay temor; a aquella hora el sol se oculta lentamente, el cielo está limpio y hermoso, se puede descansar, se puede dar de mano al trabajo. El amo está tranquilo: en vez de apurar al mozo, para que no se duerma sobre el trillo, se rie con sus obreros, les anima con sus palabras, celebra sus dichos y chanzonetas, y mientras la cena se prepara y se da el último barrido a la era, ya anochecido, cuenta a sus gañanes alegres historietas que todos acogen con francas carcajadas, porque quien las cuenta es el amo y además las cuenta con gracia y con donaire.

La cazuela ventrada, repleta de guisado, interrumpe el coloquio. En su torno, chicos y viejos, el amo y el gañán cenan alegremente; todos comen del mismo plato, todos cortan del mismo pan, todos beben del mismo vino; dejan sobre el pan la cuchara cuando el más aficionado a empinar el jarro clava el cortejo en el guiso y pronuncia el coto sacramental, veto de seguir comiendo hasta que todos hayan remojado el gazañate y desaparezca el pan de la cazuela.

Termina la faena con la cena y bajo la choza de sarmientos, se guarecen los obreros a fin de descansar al fresco y reponer las fuerzas agotadas durante el día, para levantarse tan pronto clarea el alba, y empezar el acarreo de las mieses segadas que esperan tendidas en los rastrojos.

Croniquilla

¿A ti qué te parece del paseo que se organiza todas estas noches en los Jardines de la Taconera? me decía un amigo.

—Nada, chico. La pregunta así a secas no creo tenga contestación posible.

—Quiero decir, que qué opinas tú del capricho que tienen muchas señoritas de ir al salón, sentarse y...

—Vamos sí, tu quieres saber mi opinión acerca de las penas, ¿verdad? Bueno, pues te diré algo, ya que me honras con esta entrevista, ahora que estamos en la época de las idem.

Empezaré por decirte que estoy identificado con aquel «Curioso» que escribió en El Eco dos artículos acerca de las penas.

Yo creo que las señoritas que se dedican a pensar hacen muy mal, porque de esa manera se captan las antipatías de los chicos, especialmente de los que visten pantalones blancos, vulgo calzoncillos.

—Y además, y perdona que te interrump...

pa, se captan, como dices, las antipatías de sus camaradas.

—Es verdad, porque cuando han acabado de despellear a los chicos, se dedican a efectuar la misma operación con las chicas.

A mí me parece que las politías tienen mil diversiones para pasar el rato alegremente, sin necesidad de meterse con nadie. Verbi gratia: Podían dedicarse a jugar al corro, a las prendas, al veo, veo, al pe, pe, pe pepino, al escondite, a las muñecas, y en último caso a las comiditas.

Así se captarían las simpatías de todos.

—Hombre, no seas tan satírico.

—Satírico, querrás decir.

—Lo mismo da satírico que satírico.

—¿En dónde?

—Aquí, y en toda tierra de garbanos.

—¿Por qué regla de compañía?

—No te pitorrees.

—El que se pitorrea eres tú.

—Y tú.

—Y tú.

—Mira suspendamos esta conversación porque nos vamos a enfadar y terminaremos por reñir.

Si, tienes razón, no vale la pena de que nos incomodemos.

¡Ahí tienen ustedes; por mor de la penas disminuyó en un 80 por 100 la amistad de dos amigos!

En mi última «Croniquilla» decía, al dar cuenta de que algunos pollos pensaban organizar una suscripción para subvencionar una música que amenizara todos los días los Jardines, que la idea me oía a hule y pa mí que acerté, porque después de dos días de furor ha vuelto la calma y ya no se habla nada de música.

Y lo que es más grave; cualquiera pregunta ahora a uno de los individuos que figuraban en la Comisión organizadora de ese proyecto, en qué estado están las negociaciones, más valiera que se fueran ustedes a la Martinica porque ante una pregunta de esa índole se convierten los pechos de los organizadores en Montes Pelados.

Ayer encontré yo a uno de esos comisionados y le dije:

—Oiga V. ¿En qué estado está eso de la música?

—Pero ¿V. se cree, me dijo, que tengo yo la culpa de que media docena de gansos se pusieran a hacer ensayos de graznido cuando todo iba a pedir de boca?

—Hombre, yo qué voy a creer nada de eso?

—Pues hombre, la pregunta...

Y sobre todo, si en algo estima usted mi amistad y quiere conservarla, no me hable usted más de la música.

¡Calculen ustedes cómo andan los niños!

UN LUNÁTICO.

LOS BILLETES FALSOS

y el Banco de España

El motivo principal de que en España se falsifiquen tan frecuentemente los billetes de Banco y monedas, debe atribuirse a la leñidad de las penas establecidas por la Ley para castigar a los falsificadores y monederos falsos.

Los Códigos penales de todas las naciones extranjeras fijan penas rigorosísimas para el falsificador, y en Inglaterra y Francia se les castiga con trabajos forzados a perpetuidad, calculando los trabajos forzados a perpetuidad, calculando los trabajos forzados a perpetuidad, calculando los trabajos forzados a perpetuidad...

Además debe tenerse en cuenta, para comprender el daño que ocasionan las falsificaciones, que los perjudicados son en su mayor parte personas pobres que no estando habilitados a manejar billetes o monedas, no pueden distinguir los falsos de los legítimos.

Los falsificadores lo saben esto muy bien y acuden con preferencia a los pueblecillos, a las ferias de aldea a colocar la moneda falsa, ya que en las grandes poblaciones corren mayores peligros porque se exponen a ser prontamente descubiertos.

Si no estuviéramos convencidos de que esto es absolutamente cierto y de que más billetes y monedas falsos se guardan en las casas de adios que los que circulan en las ciudades, recurriamos al Banco de España que toma medidas para que no circulen en Madrid billetes de 50 pesetas, del busto de Quevedo, con el fin de que los madrileños no sufran quebranto con los papeles falsos de iguales señas, y considera a los que no vivimos en la capital de España como individuos de otra categoría (la de los tonos) para quienes ramesan a sucursales de provincias los billetes que se prestan a confusiones con los falsos.

De modo que, por un lado con la falta de castigo ejemplar a los falsificadores y por otro con el correcto proceder del Banco de España, los pobres provincianos estamos a merced de todos los pillos.

Para evitar las frecuentes y vergonzosas falsificaciones en los billetes, es de verdadera necesidad que se unifique en lo posible, suprimiendo las excesivas emisiones, todas variadas en dibujos y formas, que viene haciendo el Banco de España desde su fundación.

Unificando las emisiones de cada clase de billetes según su valor, no tendrían las falsificaciones el alcance de hoy en día, porque el público se habituaria más a conocerlos y podría distinguir los buenos de los falsos, por bien que estos estuvieran confeccionados.

A nuestro juicio, todos los billetes deberían tener igual dibujo y clase de papel, distinguiéndolos solamente su valor, aparte de las indicaciones numéricas el color de las tintas de impresión y el tamaño, comenzando por ser el más pequeño el de 25 pesetas y siguiendo en aumento progresivo hasta el de 1.000 pesetas.

Estas innovaciones podrían costar al Banco algunos miles de pesetas, pero éste evitaría muchas lágrimas de pobres familias engañadas, y sanaría el papel, que también es sanearlo hacer que se reciba sin recelo.

San Sebastian-Zarazur

21 Agosto 1903

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Muy señor mío: Ya sabe V. que yo siempre escribo después, que no le doy información sino impresiones, por eso voy a contarle algo de lo que vi en San Sebastian el día de la Virgen. Pues la mañana fué detestable y la tarde deliciosa. Desde las once el agua a ratos y el viento siempre, hacían que las señoras no tuvieran manos bastantes, pues necesitaban tres; una para sujetarse las faldas, otra para sostener el paraguas y otra, la más indispensable, para agarrarse el sombrero a fin de que no se lo arrancara el viento. Creará V. que esto era motivo para que no salieran de casa, pues no señor; el Boulevard estaba concurridísimo y la música tocaba como el rey revendedores no tuviera las manos llenas de papel. Nadie lo compraba.

Yo no sé cómo sucedió aquello; pero el caso fué que mientras yo almorzaba cesó el viento,

paró la lluvia y lució el sol y los revendedores vendieron barreras a 5 duros.

El puente de Santa Catalina y el camino que conduce a la Plaza imposible; por allí no se quedaba lo llevaban a uno y lo metían dentro del redondeo. Tales eran las apreturas y tales los empujones.

La plaza situada en la falda del monte Ulla tiene un grave inconveniente para la gente de a pie, pues para llegar a ella, es necesario subir las innumerables escaleras.

Están muy bien estudiadas las rapas para hacer menos fatigosa la ascensión, por sí llega con la lengua fuera y respirando fuerte. Tiene muy buenas vistas; pues ya lo crea; también las tiene la torre de San Cernin.

La plaza, estilo árabe, es muy hermosa, con anchos pasillos, con cómodos asientos y de una gran capacidad, 14 mil espectadores. Es lástima que los garabatos árabes se hayan hecho con pintura barata, al parecer.

Se lidiaron ocho toros de Murve por las cuadrillas de Mazzantini, Quinito, Fuentes y Bombita.

Asistía el Rey.

La entrada en el redondeo de la gente de coleta parecía la entrada de un ejército con su impedimenta y todo.

Todos los asientos estaban ocupados por completo. Las innumerables francesas con sombrero y las innumerables españolas con mantillas. Las francesas en los tendidos y las españolas en los palcos.

Resumen de esta corrida.

Los espadas superiores.

Los chicos superiores.

Los picadores superiores.

Los toros superiores, y las mujeres—según la opinión de un polio que estaba a mi lado—superiores.

Todo fué superior en aquella tarde.

Como la entrada a la plaza fué por entrega y la salida en tropel, no era posible en aquel torrente moverse más que en una dirección. Sin embargo, como para la guardia civil no hay nada imposible, cuando se lo mandan, caracoleando con sus caballos abrió sitio, aunque con justas protestas, para que pasara el Rey y sus carruajes. Por chiripa me libré de un pisotón de los caballos. No quiero contarle a usted lo que yo dije en aquel momento.

Y principió el desfile de los pozos, de los carruajes y de los automóviles.

¡Cuanta mujer bonita y cuánto lujo!

Por cierto que hace pocos días decía en este periódico mi amigo Salbouch, que para la que no puede llevarlo, el lujo es puesto y arruina las familias. Conformes, y yo agrego: que la mujer que viste con mayor lujo del que permite su fortuna, se parece a aquella otra que se pone un par de pañales.

Nadie debe estirar la pierna más allá de donde alcanza la sábana.

Después fuí a oír el concierto en el casino.

Y por cierto que allí ví a Rosario... que hacía veinte años no la veía. A pesar de haber sido muy bonita, según me dijeron—continúa soltera, y no me extraño; porque como escribió no se quie: los buenos mozos y las mujeres lindas sin sexo, son como los malos libros que se hojean, pero nunca se leen.

No tienen más atractivos que el de la caja.

¡Pobre Rosario, qué rubia, qué elegante, y qué vieja estaba.

Cuando principiaban los fuegos artificiales tomé el tren y regresé a mi domicilio de Zarazur, porque en San Sebastian las patronas habían alquilado hasta los clavos de las despensas para que durmieran los forasteros colgados como los chorizos.

Zarazur continúa como en los años anteriores; lleno de aristócratas, de coches que marchan a escape y de automóviles a gran velocidad. Y si no ocurren desgracias en la carretera de Guetaria es porque la Providencia protege a los que caminamos a pie.

En la tarde del 19 vinieron a visitarnos en una balandra los príncipes de Asturias y por cierto que el mar estaba muy movido. Regresaron en coche a San Sebastian.

En este pueblo, que es católico de verdad, me extraña mucho que a despecho de lo que ordenó San Lino II, Papa, las mujeres entren en el templo con la cabeza descubierta. Tal vez haya alguna otra disposición que ignoro, pero lo dudo.

Y no me ocurre más.

N. Espoz.

PUBLICACIONES

Hé aquí el sumario del último número de la revista «Euskal-erri» que hemos recibido:

«Visajes rancerosos y ratones de biblioteca ó los bascos en el siglo R», por don Telesforo Aranzadi (continuación).—«El verano», por don Dolores d' Sisternes.—«Intereses agrarios», un proyecto impreso por don Ramón Sorluace.—«Intima», poesía por don Narciso Díaz de Escovar.—«La mendicidad y la vagancia», por don Pablo de Alzola (continuación).—«Fiestas escuarcas de Irún», con curso de rítmicas.—«Historia de Krasala», novela en base. bice», por don Domingo de Aguirre (continuación).—«Marinos ilustres». El teniente general de la Armada don Julian de Arriaga. (1712-1777), por don Manuel Díez y Rodríguez.—«Pinceladas de Basconia». La salida de la luna desde Ayako-Arripor don Adrian de Loyer e.—«Sección amena». IA ser bit, por don Marcelino Soroa.

La coronación de Su Santidad; la estatúte del Metropolitano de París; el incendio del asino de T. ouville la desaparición del monumental convento de San Francisco; retrato de S. M. el rey Alfonso XIII de la Duquesa de Denia y del notable político portugués de Azevedo. Castello Bra con reproducciones de obras pictóricas de Dominguez y de Alonso Perez, y otros asuntos no menos interesantes, constituyen la primorosa crónica gráfica del último número que acaba de publicarse «La Ilustración Española y Americana».

El número 21 de la magnífica revista «La Moda Elegante» contiene una hermosa colección de grabados reproduciendo los modelos más bellas de sombreros, trajes, b. usas, mantines y adornos de verano y de otoño para señoras, señoritas y niños.

Acompañan a tan hermoso número—cuyo texto es ameno y selecto—un gran «Suplemento», de patrones y el «Figurín iluminado», de una espléndida «toilete», de baile.

El número 21 de la magnífica revista «La Moda Elegante» contiene una hermosa colección de grabados reproduciendo los modelos más bellas de sombreros, trajes, b. usas, mantines y adornos de verano y de otoño para señoras, señoritas y niños.

Acompañan a tan hermoso número—cuyo texto es ameno y selecto—un gran «Suplemento», de patrones y el «Figurín iluminado», de una espléndida «toilete», de baile.

El número 21 de la magnífica revista «La Moda Elegante» contiene una hermosa colección de grabados reproduciendo los modelos más bellas de sombreros, trajes, b. usas, mantines y adornos de verano y de otoño para señoras, señoritas y niños.

Acompañan a tan hermoso número—cuyo texto es ameno y selecto—un gran «Suplemento», de patrones y el «Figurín iluminado», de una espléndida «toilete», de baile.

GACETILLAS

El ilustre señor don Antonio Romano Sanchez, de cuyo nombramiento de canónigo Penitenciario de Tarazona dimos ayer noticia, se ha servido participarnos que hoy a las diez y media tomará posesión de dicho cargo.

Se lo agradecemos y le enviamos la enhorabuena.

Según nos comunica nuestro querido corresponsal, ha dejado de existir en Cácer, víctima de larga y penosa enfermedad, a la edad de 24 años, el practicante don Blas María Arambulet, persona muy apreciada. Su muerte ha sido muy sentida. A su familia enviamos el más sentido pésame.

R. I. P.

A disposición de su dueño se halla en la Administración de este periódico, previas las señas correspondientes, una llave que nos ha entregado la persona que se la encontró anoche.

Mañana martes a las once y en la parroquia de San Juan Bautista se celebrará la función de aniversario por el alma de la señorita Crisanta Uzu y Gzt, que falleció el día 25 de Agosto del año pasado. R. I. P.

Ayer tarde regresó de Estella en el automóvil el diputado foral por aquel distrito don Máximo Goizneta, que como nuestros lectores saben, fué a tratar con el Ayuntamiento de los preparativos para recibir y obsequiar al Rey y los príncipes de Asturias.

Hemos oído que la Diputación, siguiendo la conducta que observó el año pasado en vísperas de la venida del Rey a esta capital, va a dirigir a los Ayuntamientos del distrito de Estella una circular en que les invitará a enviar a aquella ciudad comisiones que en representación de los mismos cumplimenten a S. M. y A. A. a su llegada ó durante su permanencia.

Los señores gobernador civil y secretario del gobierno esperarán en Alasua la llegada de S. M. el Rey, y marcharán al lado de la comitiva régia desde Echarriaranaz a Estella en el magnífico automóvil del señor Goicoesche, de Alsasua.

El acuerdo por el cual autorizó el Ayuntamiento de esta ciudad al alcalde presidente para quemar los títulos de la deuda municipal ya amortizados, ha dado ocasión para que el señor Viñas y buen número de concejales realizaran ayer con el señor gobernador civil, a quien invitaron, una excursión a Arteta, a donde marcharon en carruajes.

Los expedicionarios tuvieron, según noticias, un espléndido banquete en Arteta y regresaron por la tarde.

¿Se puede saber quién paga esos gastos? Porque ni el acuerdo arriba mencionado los autorizó ni la quema de las Obligaciones municipales amortizadas los exige.

En el gobierno se ha recibido una comunicación de la guardia civil de Larraosaña manifestando que cerca de la venta llamada de Martínez, jurisdicción de Euzgui, fué muerto por un rayo el vecino de Egozque Antonio Ripalda, de 50 años, hecho del cual damos cuenta a nuestros lectores, con referencias a noticias particulares, en nuestro número de ayer.

Hemos tenido el gusto de saludar al capitán de Carabineros don Rafael Huertas y al primer teniente del mismo Instituto de guarnición en Viscarret.

El miércoles ó jueves marchará a Estella el señor Conde de Guendulain al objeto de esperar la llegada de S. M. el R. y.

Un agente municipal y otro de vigilancia condujeron ayer al depósito a un borracho que escandalizaba en la vía pública.

El paseo de la Taconera se vió anoche muy animado.

El paseo que hubo estuvo muy concurrido.

La música, como siempre, muy bien.

Se encuentra en los baños de Fitero el teniente de alcalde del Ayuntamiento de Zaragoza don Vicente Andoia.

El alcalde de Echarriaranaz ha dirigido una comunicación al señor gobernador civil preguntando el día fijo en que pasará S. M. por aquella localidad así como el número de individuos que forman su escolta, al objeto de tener preparadas las raciones necesarias.

En el Gobierno civil se ignora hasta la fecha la hora fija en que saldrá el Rey de la capital guipuzcoana no pudiéndose por lo tanto conocerse, por ahora, las horas que pasará S. M. por cada uno de los pueblos de la provincia.

Se le ha concedido el r tiro para Pamplona y Navasocú, respectivamente con el haber provisional de 22,50 pesetas mensuales, a los Guardias civiles Bartolomé Ferro Rial y Julian Maoua Murugarren, los cuales percibirán sus haberes por esta depositaría de H. oienda.

Desde el día 30 del actual hasta el 2 de Septiembre ambos inclusivos se celebrarán en Lodosa animadas fiestas. El día 30 habrá solemnes vísperas a las que asistirá el Excmo. Ayuntamiento. El día 31 se correrán vacas bravas.

El día 1.º se lidiarán cuatro toros de tres años por la cuadrilla de Moreno de San Bernardino, y el día 2 habrá otra novillada de vacas.

Las fiestas prometen estar muy animadas.

Agradecemos al alcalde de Lodosa la atención que ha tenido de enviarnos un prospecto.

La parroquia de San Agustín de esta ciudad celebrará el día 28 del corriente la fiesta de su Santo Titular con solemnes cultos, idénticos a los celebrados en años anteriores con el propio motivo.

En la estación telegráfica de esta ciudad se halla detenido, por no ser conocido su destinatario, un telegrama recibido ayer con esta dirección: «Manuel Alvarez.—Cuarto Batallón Artillería.»

Nuestro diligente y estimado corresponsal de Cáseda nos participa que ha terminado la trilla de cereales, y la cosecha ha resultado buena.

En los corrales de la Bardena hay disponibles para la venta muchos miles de robos de trigo y otros granos de superior calidad.

La Junta de la presa de la Mejans, de Tudela, se ocupa en formar un proyecto completo que irá desarrollándose en años sucesivos porque el presupuesto asciende a bastante cantidad, con el fin de dar mayor seguridad al puerto que hoy se halla algo resesentido, y a la extensión de la presa.

El individuo de Barcelona que fué cogido por una vaca en la corrida que se verificó el día 19 en Valtierra, se ha agravadado, según nos comunica nuestro ilustrado corresponsal de aquella villa.

En San Luis Potosí—Méjico— donde se encontraba en compañía de sus hijos don José, don Lucas y don Concha, Francisco, falleció el día 30 del mes pasado la señora doña María Iacharando, viuda de Zúpat.

Mañana martes a las nueve de la mañana se celebrará en la iglesia de los Descalzos una misa por el alma de la finada. Su hermana Elena y demás parientes invitan a dicha misa a los amigos y conocidos.

Reciba la familia de la finada nuestro sentido pésame.

El Ayuntamiento de Cáseda prepara varios festejos para las próximas fiestas que tienen lugar en dicha villa el 11 de Septiembre. Igualmente el vecindario se dispone a celebrarlos con júbilo.

El alcalde de Zúñiga ha devuelto al presidente de la Junta de Instrucción pública el título administrativo de la maestra doña Juliana Garin, que, habiendo pasado el tiempo reglamentario no se ha presentado a tomar posesión de la escuela.

En la Casa-Consistorial de Estella se efectúan con actividad las obras de arreglo de aquellas dependencias a fin de que estén terminadas para cuando llegue S. M. el Rey a aquella ciudad.

Según hemos oído, son muchas las personas de esta ciudad que visitarán a Estella durante la permanencia de S. M. en dicha ciudad.

Con el concierto de anoche se despidió del público el músico de primera, hoy ya músico mayor don Venancio del Hoyo, que en el próximo concierto vestirá, probablemente, el uniforme de músico mayor.

El alcalde de Mendigorria ha dado cuenta al señor gobernador de que las fiestas cívicas que se han celebrado en aquella villa, han terminado sin que hubiera que lamentar incidente alguno desagradable.

Según las inscripciones hechas en el Registro civil ayer fallecieron cinco personas, cuatro de ellas en el Hospital. No hubo ningún nacimiento.

De Villafranca, donde se encontraba pasando unos días al lado de sus hermanas políticas señorita Dolores y doña Dorotea Arenal y familia, ha regresado a Enciso (Logroño) donde reside, la maestra doña Amada Bajo de Arenal.

Nuestro revistero de «sport», «Cachete», nos avisa que, sintiéndolo mucho no puede escribir revista del partido de pelota jugado ayer entre Machin y Moyá (colorados) y Eugenio Eraso y Saturnino Aramendia (azules).

Los cuatro merecieron los abundantes aplausos que les tributó el numeroso público, y al fin quedaron triunfantes los colorados.

Victima de larga y penosa enfermedad, falleció anoche a las once y media el conocido guarnicionero de esta ciudad don Melitón Yarnoz, después de recibir los Santos Sacramentos.

Reciba nuestro pésame la familia del finado, cuya alma goce del eterno descanso.

BOLETIN RELIGIOSO

SANTORAL

Día 24 LUNES.—San Bartolomé Apóstol.—El sexo de los Apóstoles de Jesucristo fué este santo galileo de nación y de oficio pescador. Acompañó al Salvador en todos sus viajes, siendo testigo de los portentosos que obraba curando enfermos y resucitando muertos. Luego que fué preso el divino Maestro se retiró a una casa de Jursulien, donde pasó llorando los tres días que mediaron hasta su Resurrección. Recibido que hubo el Espíritu Santo partió a predicar el Evangelio a Liconia, enseguida a la India y después a la Armenia Mayor. En todas partes hizo maravillosas conversiones, contando entre las más famosas la del Rey de Palenao.

El Rey Astigales mandó desollarle, más como observara que en medio de tanto tormento no cesaba de publicar a los gentiles las grandezas de Jesucristo y de su sulto, dispuso el cortarle la cabeza, ejecutándose la sentencia el 24 de Agosto del año 62.

Una hora de disimulo remedia más males que un año de resentimientos.

Oficios

Oficio de San Bartolomé con rito doble de segunda clase y color encarnado.

En la Catedral.—A las nueve Horas menores y

tas que la salud del Rey es, gracias Dios, muy buena.

En la misma entrevista ha hablado el Sr. Villaverde del gobernante inglés Mr. Salisbury, que murió anoche, recordando frases suyas de afecto hacia España y asegurando la constancia que aquella que dijo sobre naciones moribundas, no se refería a España.

El Sr. Cobian se propone estudiar en Cádiz los defectos de la organización de los arsenales, para formar criterio respecto de la futura escuadra.

Los mítines de hoy

Los socialistas de Oviedo han acordado por 41 votos contra 24 unirse a los republicanos.

En el Círculo de Fraternidad Republicana de Barcelona se ha verificado un mitin de propaganda, sin ocurrir en él nada extraordinario.

En el Salón Universal de la misma ciudad los obreros metalúrgicos han acordado manifestar sus simpatías a los huelguistas del mismo oficio de Valencia.

En el mitin de obreras han hablado varias y algunos socialistas entre ellos Pablo Iglesias, quien ha censurado a las autoridades que, según él, permite la explotación de las mujeres y niños.

Una comisión ha presentado al ministro de la Gobernación las conclusiones acordadas en el mitin, y el señor García Aliz las pasará a la Comisión de Reformas sociales.

En un mitin republicano celebrado en Gijón el señor Azcarate ha dicho que los republicanos derrocarán el caciquismo y que en las próximas elecciones municipales se resolverá cuál ha de ser el porvenir de España.

Extranjero

Telegrafían de Roma que ha fallecido a consecuencia de una enterocolitis el hijo del famoso Garibaldi. Su cadáver será enterrado en la isla de Copro.

MENCHETA.

Segunda conferencia

Madrid 23 (11 noche).

Cambio de destino

El «Diario Oficial del Ministerio de la Guerra» publica un decreto destinando a Huesca al primer teniente de Carabineros que presta sus servicios en Navarra, don Justo Gañán, y nombrando en su lugar a don Francisco Arrués que desempeña el cargo en la Comandancia de Málaga.

Viaje de un ministro

En el subexpreso ha salido para Cádiz el Sr. Cobian. Durante su ausencia se hará cargo del ministerio el subsecretario.

Don Antonio Baztán

Ha salido para Jaca donde esperará al Rey el gobernador civil de Huesca D. Antonio Baztán.

La novillada de ayer

Con una tarde hermosa se ha celebrado la corrida de toros. El circo completamente ocupado.

El espada «Campitos» fué cogido apurosamente por el cuarto toro, recibiendo un varazo en el pecho.

También el Canario fué alcanzado por otro morucho resultando ileso. El quinto fué retirado al corral.

Tancredo hizo la suerte del pedestal en el cuarto toro siendo ovacionado.

Impresión

Viena.—Ha causado penosa impresión la derrota de las fuerzas imperiales en Macedonia.

En dicho combate murieron 210 turcos. Han sido degollados 20.000 cristianos.

La erupción del Vesubio

Roma.—Aumenta de un modo alarmante la erupción del Vesubio.

Muchos habitantes de Nápoles han abandonado la ciudad.

Témese quede sepultada por la lava, Pompeya.

Pío X y el conflicto de Macedonia.

Un personaje allegado a Pío X ha dicho que S. S. piensa dirigirse a las potencias pidiéndolas que procuren acabar cuanto antes con el conflicto de los Balcanes.

Tormenta en París

Hay se ha desencadenado sobre París una espantosa tormenta.

Los boulevards quedaron inundados, y los tranvías se vieron obligados a suspender la circulación.

Los truenos y relámpagos eran intensos.

Apelación

Los Humbert piensan entablar recurso de casación contra la sentencia que contra ellos se ha dictado.

Las elecciones en Valencia. Banquet.—Valencia.—Ha llegado el Gobernador civil. Se cree que llegará a un acuerdo con todos los monárquicos para ganar las próximas elecciones a los republicanos.

Los concejales republicanos han celebrado un banquete en el que pronunció un discurso el señor Blasco Ibañez.

Telegramas y telefonemas

Viaje del Rey a Jaca

Jaca 23 (410 tarde.)

El día 31 del corriente, en tren especial y directo, llegará a esta ciudad el Rey acompañado del príncipe de Asturias y alto personal palatino.

Un incendio

Madrid 23 (1140 noche).

Comunican de Jerez que un incendio ha destruido el almacén de embalsajes de la litografía «La Jerezana».

El importe de los perjuicios se calcula que asciende a 13.000 pesetas, y no ha habido mayores daños, porque se ha logrado impedir la propagación del fuego a los talleres contiguos al almacén citado.

MENCHETA.

De madrugada

Inauguración de un centro

Madrid 24 (2 madrugada).

Dicen de Barcelona que en Sans se ha inaugurado un centro federal, pronunciando discursos Vallés y Ribot y el diputado obrero Anglés con mucho entusiasmo.

«Un sabio con antiparras» «Una aragonesa» «Una tallella»... «El enchiquerado».—Admitida. «Un guinda y un ministro».—Desde el último envío no ha adelantado V., nada absolutamente. «Los aburridos de la secretaría».—Sirve la primera. «El favorito».—Sí, hijo, sí. Menuda cherrada es esa y valientes frases las que se emplean en ella para que se publique. «Macarroni cantas por lo jondo».—Se publicará. «J. la fea y C. el tonto».—Cómo me voy a incomodar si ni siquiera manda V. la solución para que me pueda entrar de ella: «Un chulo aburrido».

Don Gárrido.

Nuestra información

Conferencias telefónicas DE LA REGION

Alava

Vitoria 23 (8 noche).

Fallecimiento

A las dos y media de esta tarde, cuando estaba en la estación del ferrocarril del Norte de esta ciudad, don Gabriel Sarasa.

Era un buen empleado, con lo cual dicho que tenía simpatías y que ha sido un buen empleado.

Todos los empleados de la estación inculcaban los mozos de carga, han desfilado ante el cadáver de su jefe.

El día

Hoy hemos tenido de todo. Ha comenzado el día con fuerte viento del que aquí llamamos castellano y amenazando lluvias, pero esta tarde ha apuntado el Norte y va refrescando de modo que esta noche va a ser necesario el abrigo.

El paseo de la Florida, donde ha dado la municipal el acostumbrado concierto, ha estado desanimado, porque a aquella hora hacía calor y el viento era molesto.

Desgracia

Se me ha dicho hace un rato y no he podido comprobarlo en los centros oficiales que habiendo ido varios individuos a bañarse en el río Zadorra, se ha ahogado uno, por ser casado y deja a su mujer y varios hijos en la miseria.

El obispo

Respecto del estado del señor Obispo, nada particular hay que comunicar hoy. Las impresiones son idénticas a las que venimos comunicando.

Tranquilidad

De los pueblos de esta provincia no se ha recibido noticia alguna particular ni oficial, que merezca ser comunicada.

El corresponsal.

Vizcaya

Bilbao 23 (1015 noche).

Toros

Se ha celebrado la primera corrida de toros de estas fiestas.

Los toros de Pablo Romero. Las cuartas de Quinto, Fuentes y Bomba chico. Cuarta oneno, codicioso y de libras. Los toros fueron el quinto y el sexto.

El primero recibió seis varas por cinco cuartos. Masera branderilleó bien. Quinto paño, cambiando de malo. Dió un varazo, y luego media que hizo doblar al torero.

El segundo lo lanceó Fuentes con guapeo. Fuentes puso un par bueno a la media. Fuentes pasó bien, arrojó un pinchazo. Llegó una superior. (Ovación).

El tercero tenía una hermosa lámina pero se desahucó por cojear de una pata. Fué ovacionado por un Muruve que tenía el número 23.

El cuarto bravo. Bombita le arreó una suelta de la que dobla el bicho.

Quinto lo despachó de superior.

El sexto, hermoso. Fué capeado con mucha elegancia por Fuentes, que lo despachó de superior.

El toro, buen mozo. Bombita lo despacha de superior.

El toro, buena pata. Bombita lo despacha de superior.

Otras noticias

En las labores rieron tres obreros resultando de ellos heridos.

Las Carreras un sugeto se escapó de un coche que se hospedaba llevando varios paquetes.

En la plaza de San Luis saldrá mañana el tren de esta mañana resultó de buena suerte.

En el tren del Norte que ha llegado a esta mañana, el autor del hecho se arrojó del tren cuando llegó a Bilbao.

En la calle de Concha un coche que llevaba a los toros arrolló a una criatura causándole graves heridas.

El corresponsal.

Guipúzcoa

San Sebastián 23 (1050 noche).

El viaje de la Corte

Se están ultimando los detalles del próximo viaje de la familia real y muy especialmente en relación con el de S. M.

El viaje se hará en compañía de la Infanta Teresa, el próximo miércoles.

El día 15 de Septiembre coincide con el regreso del Rey a San Sebastián.

El día 27 del actual se celebrará el día de San Bernardo.

El día 27 del actual se celebrará el día de San Bernardo.

DE MADRID

Primera conferencia

Madrid 23 (6 tarde).

Guerra y exterminio

Ha sido denunciado el periódico El Censor porque con motivo del mitin socialista de hoy excita a los concurrentes a sesionar a los delegados de la autoridad.

Ha sido detenido el director, y se exigirán responsabilidades al propietario.

En el asunto entiende el Juzgado y el ministro de la Gobernación dice estar dispuestos a proceder con energía, llegando hasta suspender la publicación de dicho periódico.

Ecos ministeriales

El Sr. Villaverde ha dicho a los periodistas...

Los repatriados

Los repatriados han celebrado un mitin en el teatro Español. En sus discursos han atacado violentamente al Gobierno y a algunos generales, interviniendo el delegado del Gobierno, promoviéndose un pequeño tumulto.

Los repatriados pedirán al Gobierno la derogación de la R. O. de 1899 en que se les concedió cinco pesetas por mes en servicio de campaña.

MENCHETA.

La «Gaceta»

Madrid 24 (2,15 madrugada).

Este periódico publicará hoy una Real orden del ministerio de Instrucción pública dividiendo en tres periodos el estudio de la carrera mercantil, denominándose preparatorio elemental superior.

MENCHETA.

Becerrada y tumulto

Madrid 24 (2,45 madrugada).

Dicen de Lérida que estando celebrándose por unos aficionados una becerrada un espectador salió al redondel siendo apaleado por el sargento de orden público.

El público se amotinó pidiendo la destitución del citado sargento. El gobernador pidió auxilio a la benemérita y ésta despejó los alrededores del gobierno civil.

Después de ofrecer que haría justicia el gobernador y el alcalde disolvieron los grupos.

MENCHETA.

Notas extranjeras

Madrid 24 (3 madrugada).

En París se desencadenó una tempestad hundiéndose parte del ministerio de Comercio.

En el muelle de Lermajes abrióse una brecha tragándose un carruaje y el caballo.

Ha marchado al Polo la expedición Charcot.

En San Petersburgo se ha ordenado que la escuadra rusa abandone las aguas de Turquía.

MENCHETA.

Mal recibimiento

Madrid 24 (3,10 madrugada).

En Tarraga (Lérida) el delegado especial fué a inspeccionar el Ayuntamiento siendo recibido hostilmente, formándose una manifestación que la disolvió la benemérita sin incidentes.

MENCHETA.

«Los Dos»

—NUEVO COLOMADO—

FIAMBRES

PATATAS FRITAS INGLESAS

LANGOSTINOS

San Nicolás 4 y General Moriones (antes Pózo blanco) 21.

—2

Baños de Belascoain

(NAVARRA)

Aguas minerales alcalinas bicarbonatadas sódicas ESPECIALISIMAS

para la curación radical de cólicos hepáticos y nefríticos albuminarios, Catarros vesicales y reumatismo gotoso

MARAVILLOSOS

y sin rival por sus rápidos y sorprendentes efectos para la disolución de Cálculos, mal de piedra y arenillas.

BALNEARIO

reformado y montado con arreglo a los más modernos adelantos, excelente fonda y restaurant, sala de recreo, billares, etc., etc., y magnífica capilla para el culto. Rápido y cómodo servicio diario de carruajes desde Pamplona y viceversa.

Temporada oficial del 15 de Junio al 30 de Septiembre.

Médico Director Dr. D. Remigio Rodríguez.

Para más informes y pedidos de prospectos diríjase con anticipación a la sociedad propietaria Burlada y Belascoain, Espoz y Mina, 2, principal, izquierda, Pamplona. 45-45 (a)

A los molineros

BUENA OCASION

Procedentes de un molino harinero se venderán por menos de la mitad de su coste DOS MAGNÍFICOS TORNOS casi nuevos y VARIOS APARATOS DE LIMPIA en buen estado. Podrán verse en el Despacho de Telas de Seda francesas, metálicas y de Zurich, para toda clase de comedores de harinas, y Almacén de mercaderías, macetas y piquetas de doble presión para el picado y rayonado de piedras, y chapas-rasas y lias de todos tamaños para limpiar de trigos, telas galvanizadas y de lino, aros de haya, mallas, enrejados, etc. Calle Nueva, 91, Pamplona. 4 2

4 2

Fonda

El dueño de la antigua y acreditada fonda San Julián, de Estella, ofrece y advierte a su numerosa clientela que ha vuelto a abrir la Fonda. Plaza los Fueros, 88, Estella. 8-8

Agencia de vapores

CORREOS Y RAPIDOS Pasajes para todos los puertos; precios los más baratos: calle Zapatería, 36 y Mayor, 104. —D. Apóstegui. 15-8

Jamones en venta

Hay una partida superiores que se venderán por junto ó por sueltos. Diríjense a don Clemente Guruchari, vecino de Fálces. 4-4

Venta de trigo

El Ayuntamiento de Añorbe saca a la venta en pública licitación unos 270 robos trigo de buena calidad, recolectados en el año actual, bajo el tipo de cinco pesetas 30 céntimos robo. La subasta tendrá lugar el domingo próximo 30 de este mes a las once de la mañana en la Sala Consistorial.

Añorbe 23 de Agosto de 1903.—El Alcalde, Victoriano Lizarraga. 8-1

Fonda de «La Aragonesa»

En la fonda «La Aragonesa» (antigua de Ferrata) se admiten huéspedes estables con buenas habitaciones, trato esmerado y precios económicos.

62—ESTAFETA—62 15-16 p.

En Tafalla

El antiguo dueño del Casino Español don Francisco Goñi, se ha trasladado al Portal del Río, núm. 2, piso segundo, donde recibe huéspedes, asegurando buen trato y excelente servicio en mesa y habitaciones. 10-10

Extravío de vacas

La persona que sepa el paradero de dos vacas que se extraviaron de los montes de Engui el día 30 de Junio último se servirá avisar a doña Francisca Irueta, vecina de dicho pueblo.

Señas de las vacas: Una de doce años, color triguero, collar de madera y cencerro; la otra dos años, color triguero, con collar de madera y cencerro. 3-3 p.

Clínica Anexa

AL GABINETE DENTAL

De A. Rubio (Hijo)

Cirujano Dentista de la facultad de Medicina de Madrid.

29 PLAZA DE LA CONSTITUCION 29, 3.º Desde el quince del corriente mes de Agosto estará abierta al público una clínica anexa al Gabinete del Sr. Rubio (Hijo) donde se harán todas las operaciones gratis.

Colocación de dientes y muelas garantizadas a 3 pesetas.

Dentaduras completas y parciales fijas sin paladar desde 10 pesetas pieza. Empastes a 2 pesetas.

Horas de consulta a la clínica de 9 a 11 de la mañana y de 2 a 4 de la tarde. Al llegar, preguntar por la clínica económica.

29 PLAZA DE LA CONSTITUCION 29, 3.º 80-5

Nueva feria

DE TODA CLASE DE GANADOS EN FALCOS

El Ayuntamiento de esta villa, teniendo en cuenta los grandes beneficios que para la vida de los pueblos en general, producen las ferias y mercados, ha dispuesto celebrar en la misma, una nueva feria que tendrá lugar durante los días 17, 18, 19 y 20 del mes de Septiembre próximo; advirtiendo que el ganado concurrente a ella, disfrutará gratuitamente de abundantes pastos en los sotos que se hallan situados en las inmediaciones de la población en la margen derecha del río Arga; así como también, que se exigirá impuesto alguno por los sitios que ocupen al aire libre los vendedores de quinceales, bisutería y cualquiera otra clase de géneros de comercio que se expongan para la venta al público.

Falces 19 de Agosto de 1903.—El Alcalde-Presidente, Toribio Dies. 8-3

Vacante de médico

Por renuncia del que la desempeñaba se anuncia la vacante de Médico Cirujano titular del pueblo de Ucar con la dotación anual de setecientas cincuenta pesetas, cobradas trimestralmente de los fondos municipales, por la asistencia facultativa a las familias pobres. Además una comisión, en representación de las clases acomodadas, pagará al agraciado doscientos cincuenta robos de trigo anuales en la segunda quincena del mes de Agosto de cada año. Los aspirantes, que deberán ser Doctores ó Licenciados, dirán sus instancias, copia del título y hojas de servicios al Alcalde que suscribe en el término de treinta días a contar de la fecha de la inserción del presente en el Boletín Oficial de esta provincia.

Ucar a 20 de Agosto de 1903.—El Alcalde, Joaquín Lopez. 6-3

Doña María Inchaurredo

VIUDA DE ZAPATA Falleció el día 30 de Julio último en San Luis—Pototí—(México)

R. I. P.

Su hermana doña Elena y demás parientes

Ruegan a sus amigos se sirvan asistir a la Misa que en sufragio del alma de la finada se celebrará, mañana martes, a las nueve, en la iglesia de los Descalzos.

Pamplona 24 de Agosto de 1903.

LA SEÑORITA Crisanta Unzu y Got Falleció el día 25 de Agosto de 1902 DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD R. I. P. Su padre, hermanos, abuelos, tíos, primos y demás interesados Suplican a sus amigos y conocidos se sirvan encomendar su alma a Dios y asistir a la función de aniversario que en sufragio de la misma se celebrará en la iglesia parroquial de San Juan Bautista, mañana martes, 25 del corriente, a las once de la mañana, por cuyo favor le quedarán eternamente agradecidos. El duelo se despide en la iglesia. Pamplona 24 de Agosto de 1903. No se reparten esquelas.

Fábrica de anisados de Pablo Esparza VILLAVA (Navarra)

Se remiten muestras y precios a quien los pida

Tomando una cucharadita de las de café, al día, antes de cada comida, prepara la digestión y abre el apetito

LA SALUD A DOMICILIO—LA MARGARITA EN LOECHES

Como purgante, a las dos horas de la comida, el agua puede conservarse sin perder sus virtudes.

Antibiliosa, antiescrofulosa, antihéptica, antiparasitaria y MUY RECONSTITUYENTE.—Con esta agua de uso general hace CINCUENTA AÑOS se tiene LA SALUD A DOMICILIO.—Premiada siempre la primera con diplomas, grandes medallas de oro y distinciones.
Depósito central: Jardines, 15, bajos, Madrid.—Prevenirse contra anuncios de aguas LLAMADAS naturales y que pretenden ser iguales y aun mejores, y dicen que no irritan, y es porque carecen de fuerza: la de la MARGARITA se adapta a todos los estómagos, NO IRRITA, y mezclándola con agua, resulta un MUY superior a las similares. Aunque como purgante no tiene igual el agua de LA MARGARITA, sus condiciones terapéuticas tampoco.—Hecho el análisis por Mr. HARDY, que dice ponente de la Academia de Medicina de París, fue declarada esta agua la mejor de su clase, y del minucioso reconocimiento practicado durante 6 meses por el reputado químico Dr. D. Manuel Saenz Díez, acudiendo a los copiosos manuales que con nuevas obras han hecho aún más abundantes, resulta que LA MARGARITA DE LOECHES, es entre todas las conocidas que se anuncian a público, la más rica en sulfato sódico y magnésico que son los más poderosos purgantes, y la única que contiene carbono ferroso y manganeso, agentes medicinales de gran valor como reconstituyentes.
Tienen las aguas de LA MARGARITA doble cantidad de gas carbónico que las que pretenden ser similares y es tal la proporción y combinación en que se hallan sus componentes, que las constituyen en un específico irremplazable para las enfermedades herpéticas escrofulosas y de la matriz, sífilis inventeradas, bazo, estómago, mesenterio, llagas, toses rebeldes y demás que expresa la etiqueta de las botellas que se expenden en todas las farmacias y droguerías principales de todas partes.
SU GRAN CAUDAL DE AGUA, de que carecen las demás aguas, le permite tener un GRAN ESTABLECIMIENTO DE BAÑOS abierto del 15 de Julio al 15 de Septiembre. Pedir prospectos y hojas clínicas que se entregan gratis, Madrid, Jardines, 15, bajos.—Es tal su aceptación por sus grandes resultados terapéuticos, que en últimos años se han vendido MAS DE DOS MILLONES DE PURGAS.

GRAN BALNEARIO DE GAVIRIA, GUIPUZCOA

Dos abundantes manantiales

Premiado con medalla de plata

Temporada oficial, del 15 de Junio al 25 de Septiembre

En este acreditado Balneario se han llevado a cabo importantes mejoras, tanto en las instalaciones balnearias, como en hospedería, hallándose la fonda bajo la dirección de un acreditado y antiguo cocinero y fondista; en él encontrarán los bañistas cuantas comodidades puedan desear, aun aquellas más exigentes, y sus aguas sulfurosas, sulfúricas, cálcicas y bicarbonatadas, cálcicas ferruginosas, se han indicado en el escrofulismo, herpetismo, neuropatías y estado cloroménico. La especialidad terapéutica del agua sulfurosa se refiere a las dermatosis y catarros de carácter herpético y escrofuloso, y el manantial bicarbonatado-cálcico-ferruginoso a la letrasis y a la clorosis, etc.

Quenta este Balneario con servicio propio de coches para esperar la llegada de los expresos en Beasain y de los trenes corrientes y mixtos en el apeadero de Ormaiztegui; los señores bañistas que vengan a este Balneario hallarán en ambas estaciones coches y mozos que ostentan en la gorra el rótulo de Balneario de Gavia; no dejándose sorprender por otros que les puedan conducir a otro con engaños.

Al efecto sería muy conveniente que de ante mano se dirigiesen por carta al administrador del mismo establecimiento.

TARIFA DE PRECIOS

Mesa redonda de primera, incluso habitación, 6,50 pesetas al día.
Trato.—Desayuno: el que se desee.—A las diez una taza de caldo ó una copa de Jerez a los bañistas que lo necesitan.—Comida: dos sopas, dos cocidos, cuatro principios (uno de pescado), postres de leche ó repostería, frutas, queso etc. Los jueves y domingos un principio más.—Merienda: chocolate ó dulces.—Cena: sopa ó verdura, plato de huevos, dos principios y postres variados. Al que no le gustara alguno de los platos presentados, se le servirá uno con fiambre en sustitución del que dejare de tomar.

Mesa de segunda, con habitación, 4 pesetas al día.
Desayuno: café ó chocolate.—Comida: dos sopas, de cocidos, dos principios y postres.—Merienda: chocolate ó dulces.—Cena: sopa ó verdura, huevos, un principio y postres.—Los jueves y domingos extraordinario, como en primera.

NOTAS. Para familias numerosas y las que vengan por larga temporada, se hacen precios convencionales.—Los niños de pecho no abonarán nada; los de dos a cuatro años pagan la tercera parte que los adultos, y la mitad los de cuatro a diez años.

Temporada oficial, del 15 de Junio al 25 de Septiembre

Para más informes y detalles, diríjase al administrador del Balneario, Gavia (Guipuzcoa).
ITINERARIO. Líneas del norte ó de Madrid á Irún, a la estación de Beasain y apeadero de Ormaiztegui. Buen servicio de coches directos al Balneario; dista de Beasain una hora en coche, y de Ormaiztegui diez minutos.

VINO PINEDO DE KOLA COMPUESTO TONICO NUTRITIVO

Diploma de honor, cruz de mérito y medalla de oro. Exposición Internacional de Marsella 1903.

(Kola, Coca, Guarana, Cacao y Fósforo asimilable)

Cura la Anemia, Raquitismo, Enfermedades nerviosas y del corazón, Afecciones gástricas, Digestiones difíciles, Atonía intestinal, etc. Indispensable a las señoras durante el embarazo y a los que efectúan trabajos intelectuales ó físicos sostenidos.—SIN RIVAL PARA LOS NIÑOS Y ANCIANOS.

Farmacia de Pinedo é Hijos, Cruz 10, y Gran Vía BILBAO.
EN PAMPLONA, Farmacia de Marquina. Pídase en todas las Farmacias.



VINO NOURRY
A la vez
Depurativo y Fortificante.
Por su sabor agradable y su eficacia en los casos de
DEBILIDAD ANEMIA LINFATISMO y ENFERMEDADES del PECHO
Sustituye con ventaja a las Emulsiones y al Aceite de Hígado de Bacalao.
CLIN Y COMAR - PARIS
EN TODAS LAS FARMACIAS

Ninguna ANEMIA resiste a la
HEMOGLOBINA
de V. DESCHIENS
VINO * ELIXIR * JARABE * GRAGEAS y HEMOGLOBINA GRANULADA

SIMIENTE DE LINO TARIN
Preparado especial para combatir con suceso los Estreñimientos, Colicos, Sechorras y las Enfermedades del Hígado y de la Vejiga (Elixir "marca de la Mujer de 8 perras").
La Cautela: Una cucharada por la mañana y otra por la noche en la tibia: la óvula parte de un vaso de agua ó de leche.
TARIN, Farmacéutico de 1ª Clase, ex-Interno de las Hospitales de PARIS.—9, place des Petits-Pères, 9, y todas las Farmacias del mundo entero.

LA POLAR

Sociedad anónima de Seguros Bilbao
Capital social 100.000.000 de pesetas
Garantías depositadas 50.000.000 de pesetas
Administrador depositario **EL BANCO DE BILBAO**
Ninguna Sociedad en el mundo ha iniciado el seguro con mayores garantías depositadas
SEGUROS SOBRE LA VIDA, a prima fija y con participación en los beneficios.
RENTAS VITALICIAS inmediatas y diferidas.
SEGUROS CONTRA INCENDIOS Y SOBRE VALORES.
Agentes y Representantes en todas las provincias
En Pamplona, Para los ramos de incendios, vida y valores: Subdirector, D. RICARDO BELLO, Mayor, 19.
Para el ramo de vida: Delegado de la provincia de Navarra, don Pascasio Sanciónens, Mayor 34, 2.º

A los cazadores

Gran surtido de escopetas, de todos los sistemas y de las más modernas, de las más acreditadas fábricas españolas y extranjeras.
Todo a precio de fábrica. Los gastos serán de cuenta de la casa.
Se vende así mismo municiones y objetos de caza de todas clases.
No comprar ni encargar ninguna arma sin visitar antes la acreditada armería de Bertrand Puntos, Pozoblanco, Pamplona.

Balneario de Grávalos

Sin rival para el herpetismo interior y exterior y toda clase de enfermedades de la piel.
Temporada oficial: 15 Junio a 15 Septiembre
Esmerado servicio de fonda y habitaciones con gran economía: mesas de primera y segunda y familias por su cuenta.
ITINERARIO: Por Afaro, en cuya estación aguarda el coche del Establecimiento a los viajeros de los trenes accidentales y descendentes de la mañana.
Exportación de sus renombradas aguas. Pídanse prospectos.

INTERESANTE

SASTRERIA Y COMERCIO
de Narciso Arguiñariz
Calle del Comercio, 20—ESTELLA—20
Tengo el honor de anunciar al público que el surtido de Máquinas de coser Singer legítimas verdaderas, existentes en esta casa (Comprador al por mayor) lo he enriquecido con la Nueva y grandiosa máquina de bordar y coser cuyas ventajas huelga toda ponderación, dándolas garantizadas. En esta casa se enseña gratis y a domicilio el manejo completo de esta Máquina y se dan cuantas explicaciones se crean necesarias, vendiéndose tanto la Máquina de bordar y coser, como las de solo coser a plazos y al contado. Gran surtido de piezas sueltas, correas y aceite especial de máquinas. En esta misma casa encontrará el comprador lanas y algodones de todas clases y colores y todo lo concerniente al ramo, a precios reducidos.
No confundirse.—20, Comercio 20.—ESTELLA. 15—4 (a)

SOLUCION CASES

de clorhidrofosfato de cal
Premiado en varias Exposiciones
Única aprobada y recomendada por la Real Academia de Medicina y demás corporaciones médicas, que la recomiendan eficazmente como el más poderoso de los reconstituyentes, para los casos de debilidad general, clorosis, raquitismo, tisis, falta de apetito, etcétera, sustituyendo con ventaja a la de Coirre. La eficacia y superioridad de esta solución queda probado con decir que de las especialidades nacionales es una de las de consumo más general en España.—Al por mayor, señor Aviñó, plaza de la Lana 11, farmacia, y en la Sociedad Farmacéutica Española.—Barcelona.

Chocolates y cafés

DE LA
COMPANIA COLONIAL
TAPIOCAS Y THES
38 RECOMPENSAS INDUSTRIALES
Depósito general, calle Mayor números 18 y 20. MADRID



La Union y el Fenix Español

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS
Agencia en todas las provincias de España, Francia y Portugal.
Treinta y ocho años de existencia.
Seguros sobre la vida. Seguros contra incendios.
Subdirector de la Compañía en Navarra. Vicente Santesteban, Constitución, 49, Pamplona

Pasatiempos

Sección extraordinaria
Soluciones a los pasatiempos publicados en la sección extraordinaria del día 17 de Agosto.
Charadas: 1.ª Ruindad.—2.ª Camuesa.—Tercera Economía.—4.ª Síflaba.—5.ª Mocosco.—Sexta Midas.—7.ª Serafín.—8.ª Escario.—9.ª Cabeza.—10.ª Pelota.—11.ª Casa.—12.ª Vaticano.—13.ª Francisco.—14.ª Torero.—15.ª Bacéfalo.—16.ª Rosario.
Tarjetas anagramas: Pepita Sanz Estella.—Epístola, Martínez de la Rosa.
Acrostico: Frascuelo—Maszantini—Espantero Lagartijo—Fuentes—Algabefo—Minuto—Pepete.
Geoglífico: Impuesto sobre los alcoholes.

tres cuarta de mujer nombre y el todo en pasado ves.

CHARADA 4.ª
Remitida por «Dos puntos filipinos».
Prima enseguida morena, sino quieres que segunda terciada prima, mi azucena, esta pasión tan profunda. S. D. En casa del todo se vende y guisa a su modo.

CHARADA 5.ª
Remitida por «Maza».
Canto en prima canto en dos y tambien cantaré en tres pues el pueblo de mi todo que lo pide, muy simpático me es.

CHARADA 6.ª
Remitida por «Chandrios».
Mi primera es una letra una letra mi tercera letra tambien es la cuarta como lo es mi segunda y el todo es un apellido; acierta esta baranda.

CHARADA 7.ª
Remitida por «Niña Bonita».
El prima tres gusta al hombre mi segunda consonante y el todo en las cocinas es cosa muy abundante.

CHARADA 8.ª
Remitida por «Barbitahefo» y dedicada a «Papanates».
Signo músico admitido a mi primera conviene quien dos tercera no tiene está falto de un sentido. Mi total es observar con enfado ó picardía ó marcar con ironía en el modo de mirar.

TARJETA ANAGRAMA
Remitida por «Nicolás Jorik».

ANA G. LARREA
TUS

Con las precedentes letras formar el título de una zarzuela en tres actos del género grande.

TERCETO DE SILABAS
Remitido por «Un tenorio».

0 0 0
0 0 0
0 0 0

Sustituir los ceros por sílabas para que se lea 1.º Ciudad de España.—2.º Nombre de varón.—3.º Río de Francia.

CHARADA 9.ª
Remitida por «Pellejin (el diputado)».
Mi segunda es consonante es mi primera vocal y el todo de mi charada es un juego poco usual.

TARJETA ANAGRAMA
Remitida por «Una que es fea pero muy simpática».

MANDO S. ALCINERS
Con la anterior tarjeta formar el nombre y apellido de un conocido político español.

CHARADA 10.ª
Remitida por «Un rubio y un moreno».
Por prima y segunda un día yo solito me salí leyendo una poesía de terciada cuarta hasta allí, el nombre de cuyo autor es la solución aquí.

CHARADA 11.ª
Remitida por «La Fabianita de la calle Nueva».
Prima dos á ninguna lado el tres prima que te das pues no pasarás de toda segunda prima; no más.



BLANCARD
Jarabe de Hierro inalterable
CONTRA
la Anemia, la Pobreza de la Sangre, la Opilación, la Dureza de la Vejiga, etc.
Sólo se vende en el establecimiento de la Farmacia de Blancard, en París.
Precio: FIASCAS, 4,5 y 8 y 25; JARABE, 3,5.

Cursos Políglotas

DE BURDEOS
(Institución internacional)
—EDUCACION RELIGIOSA—
Lenguas—Comercio—Industrias—Preparación ingenieros.
Los jóvenes pueden practicar en casas de banca ó comercio, y en fábricas, talleres ó laboratorios relacionados con sus estudios.
Solo se admiten alumnos de familias distinguidas.
Precio de la pensión 200 francos al mes.
Podrá informarse el Consulado de España en Burdeos y muchas familias españolas, cuyos hijos se han educado en el establecimiento.
Pedir detalles y referencias al Director, Rue de St. Genés, 77, Burdeos.

GEROGLIFICO
Remitido por «Fray Caralampio».
opidno No

CHARADA 12.ª
Remitida por «Apretoras» y dedicada a «Chandrios».
Es cosa que mucho abunda la prima con la tercera, vez de verbo es la segunda y con la cuarta se niega. La primera con la cuarta tambien es tiempo de verbo, y la cuarta con la tercera de buena te la reservo. Como esto se hace muy largo, sea ahuecas «I ala á Oádiz al todo verás, amigo».

CHARADA 13.ª
Remitida por «La sociedad del sopapo».
Primera tiempo de verbo la segunda, prima trata y un rey de la antigüedad de mi prima dos resulta

CHARADA 14.ª
Remitida por «Apreturas».
Por medio de prima y terciada cito á prima dos terciada, á un pueblo de la provincia llamado prima y primera.
DOR CLAUDIO